

# Eberspächer France



MANUEL UTILISATEUR

DRIVING THE MOBILITY OF TOMORROW



---

T0022/FDN, T0022/FDH, T0032/FDN, T0032/FDH, T0056/FDN, T0056/FDH, T0082/FDN, T0082/FDH, T0082/XFDN,  
F0140/NDN, F0140/NDH, F0140/FDN, F0140/FDH, F0330/NDN, F0330/NDH, F0330/FDN, F0330/FDH, F0330/XFDN,  
F0720/NDN, F0720/NDH, F0720/FDN, F0720/FDH, F0760/NDN, F0760/NDH, F0760/FDN, F0915/NDN, F0915/NDH,  
F0915/FDN, F0915/FDH, F1340/NDN, F1340/NDH, F1640/NDN, F1640/NDH

Valable pour tous les réfrigérateurs mobiles fournis par Eberspächer à partir de mai 2017

---

GENERALITES	4
SÉCURITÉ	5
NOTES TECHNIQUES	6
AVANT L'UTILISATION	8
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES, MODÈLES STANDARD	9
Connecteurs DC, côté réfrigérateur	9
Cordons DC	10
Connexion directe à une batterie CC	11
Facultatif - Utilisation du Coldtainer connecté au secteur secteur (100-240Vac 50/60 Hz)	11
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES, MODÈLES DE "FONCTIONNEMENT AUTONOME «	11
Raccordement au secteur secteur (100-240 Vca 50/60 Hz)	12
OPÉRATION	13
Panneau de commande	13
Thermostat électronique (EVCO)	13
Allumez le Coldtainer	15
Éteignez le Coldtainer	15
Verrouiller / Déverrouiller le clavier	15
Modifier la consigne	15
Définition des paramètres de configuration	16
Activer la température du point décimal	16
Changer l'unité de mesure de la température (° C ou ° F)	16
Réglez un décalage de la sonde d'armoire	16
Réglage d'une alarme haute / basse température	17
PROTECTION DES BATTERIES	18
AUTO-DIAGNOSTIQUE	18
OPTIONNEL - UTILISATION DU MODULE HACCP / BLUETOOTH	19
NETTOYAGE ET MAINTENANCE	19
RESPONSABILITÉ LIMITÉE	20
ÉLIMINATION	21

---

---

Le Coldainers a été conçu pour la température professionnelle contrôlée

Le transport de volumes limités d'articles périssables, comme les aliments, les produits pharmaceutiques, Biologiques.

Les unités sont conçues, si elles sont correctement utilisées et connectées à une puissance appropriée source, pour maintenir les articles périssables à une température stable pendant le transport, un lien du système de «chaîne de froid».

Les unités ne sont pas conçues pour refroidir ou congeler ou réchauffer les objets périssables.

Les unités ne sont pas destinées à être vendues et utilisées par les consommateurs finaux.

Les ventes des frigos mobiles Eberspächer ne relèvent pas de la directive 1999/44 / CE ou législations de protection similaires des utilisateurs finaux

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi, y compris tous Informations sur la sécurité d'exploitation, l'utilisation et la maintenance.
- Gardez ces instructions d'utilisation en main et laissez-les avec l'appareil, afin que tous les utilisateurs puissent se renseigner sur les fonctions et les règles de sécurité.  
Chaque utilisateur doit se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil et avec les Instructions concernant la sécurité. Le non-respect de ces instructions peut nuire la performance de l'appareil et causer des dégâts.
- Tous les travaux d'installation et les réglages de l'unité ne doivent être effectués que par une personnel qualifié. Le Travail effectué par des personnes ayant des compétences techniques insuffisantes  
Les connaissances peuvent nuire à la performance de l'unité ou causer des problèmes physiques blessures ou dommages aux équipements.
- L'unité ne doit être utilisée que par des adultes. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'unités ou touchez les commandes.
- Ne placez pas de liquides inflammables ou de bouteilles de gaz dans la boîte froide. Danger de explosion!
- Pour les grands conteneurs: ne jamais verrouiller personne à l'intérieur. Risque d'étouffement!
- Faites attention sur toutes les pièces mobiles lors de la fermeture de la porte. Attention à ne pas blesser vos mains ou vos doigts lorsque vous utilisez le mécanisme de fermeture.
- Soyez conscient du poids total de l'unité que vous utilisez. Utiliser un appareil de levage approprié à l'équipement dans le cas.
- Avant de nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien, mettez toujours le réfrigérateur et débrancher la connexion.
- Le système de refroidissement hermétique de l'unité contient du gaz réfrigérant libre de CFC (R134a ou R404A).  
Veillez à ne pas endommager le système de refroidissement afin d'éviter les fuites

Des versions spécifiques avec différents paramètres de température interne sont disponibles pour chaque Taille du conteneur (demandez la fiche technique des modèles individuels pour des valeurs spécifiques):

- NDN: fonction de refroidissement, température interne jusqu'à 0 ° C (avec + 32 ° C ambiant)
- NDH: fonction de refroidissement / chauffage automatique, température interne de 0 ° C à + 30 ° C (température ambiante de -20 ° C à + 32 ° C)
- NDH: fonction de refroidissement / chauffage automatique, température interne de 0 ° C à + 30 ° C (température ambiante de -20 ° C à + 32 ° C)
- FDN: fonction congélateur, température interne jusqu'à -21 ° C (avec + 32 ° C ambiant)
- FDH: fonction de refroidissement / chauffage automatique, température interne de -21 ° C à + 30 ° C (température ambiante de -20 ° C à + 32 ° C)
- XFDN: congélation, température interne jusqu'à -30 ° C ou -35 ° C, pour modèle (avec + 32 ° C ambiant)

Les Coldtainers fonctionnent via des compresseurs à courant continu connectés à un 12-24Vdc ou une source d'alimentation 12Vdc (selon le modèle). La série SECOP BD de haute qualité les compresseurs à courant continu utilisés dans les unités sont conçus pour résister aux vibrations. Également en cas d'utilisation dans des conditions hors-route, et peut travailler avec une inclinaison de haut à 30 ° . Les unités doivent être éteintes si elles sont positionnées à un angle supérieur à 30 ° .

Après avoir été renvoyé à un niveau, laisser reposer pendant environ 30 minutes avant de l'allumer.

Les compresseurs SECOP ont des systèmes de protection intégrés contre la surcharge et commencent défaillance, surcharge du ventilateur, polarité inverse, surchauffe. Lorsque la protection contre les surcharges est Activé, le compresseur entre dans un cycle dans lequel il tente de commencer approximativement 60 secondes d'intervalle jusqu'à la fin d'un démarrage réussi. Lors de la protection contre la surchauffe est activé (c'est-à-dire que la température ambiante dépasse + 55 ° C), le compresseur redémarre automatiquement environ 60 secondes après que la température de l'électronique ait Refroidi à une valeur sûre.

Si une tension hors de la plage spécifiée est appliquée à l'unité électronique, le compresseur ne démarre pas, ou il s'arrête si la limite de tension est dépassée pendant l'opération. Le compresseur redémarre automatiquement environ 60 secondes après que la tension d'alimentation a atteint la tension de réinitialisation dans la plage en question. Si un ventilateur est installé, il commencera à fonctionner sans délai dès la réinitialisation la tension est atteinte. La température ambiante maximale de fonctionnement est ab. + 55 ° C (avec dégradé les performances). Température ambiante opérationnelle minimale (pour NDH et FDH Modèles) est de -20 ° C.

La température interne affichée par le contrôleur numérique est celle détectée dans le à proximité de la zone de la sonde. La température dans les autres points du récipient peut varier, après stabilisation, normalement dans une plage de  $\pm 2$  ° C. Les versions NDH et FDH possèdent un ventilateur interne pour une meilleure distribution d'air interne. Un kit "ventilateur interne" est disponible en tant qu'accessoire pour les versions NDN, FDN et XFDN. Toujours pré-conditionner la température interne de l'appareil avant utilisation. Ne placez pas tout élément chaud à l'intérieur de l'unité, pré-refroidissez d'abord.

**IMPORTANT:** le courant de démarrage du plus grand compresseur BD peut atteindre 35A (12V).

Pour garantir des opérations stables, il est essentiel de connecter les unités aux batteries de capacité Ah appropriée. Dans le cas des versions plus grandes de congélateur, il est recommandé d'utiliser des piles sans aucune capacité de 100Ah (avec 150 alternateurs alternés).

En cas d'utilisation d'une batterie de capacité Ah trop petite, même si elle est nouvelle et bien chargée, le compresseur ne démarre pas. Ceci est également valable pour la connexion de plusieurs unités à un même batterie.

Raccordez éventuellement l'unité à une batterie de service à cycle profond de capacité appropriée, en utilisant un système de chargement fractionné approprié pour le connecter à la batterie principale.

Même si les matériaux plastiques (PE) utilisés pour la production des unités sont de qualité alimentaire, il est toujours recommandé de conserver des aliments ou d'autres produits dans des récipients fermés appropriés

- Les unités doivent être placées dans un endroit sec et ne doivent pas être exposées directement à la lumière du soleil ou toute autre source de chaleur (par exemple, le radiateur). Protégez-le contre la pluie et humidité. En cas d'utilisation sur un camion pick-up, utilisez toujours une couverture de chargement appropriée pour protéger l'unité.
- Assurez-vous toujours qu'il y ait suffisamment de ventilation pour que la chaleur produite pendant un fonctionnement normal peut se dissiper. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas couvertes. Laissez au moins 50 mm. Du haut et autour de l'unité pour accorder une adéquation ventilation.
- Toujours sécuriser hermétiquement les unités chargées sur un véhicule, afin d'éviter tout mouvement vers l'avant, vers le côté et vers l'arrière pendant la conduite ou pendant le freinage. Utilisation Sangles de chargement, points d'ancrage ou autres dispositifs de retenue appropriés, homologués de manière appropriée.
- Rangez les articles dans le réfrigérateur afin que l'air puisse circuler autour de la marchandise.
- N'ouvrez pas le réfrigérateur plus souvent que nécessaire et ne laissez pas le couvercle / la porte est ouvert plus longtemps que nécessaire.
- Veillez à transporter des produits pharmaceutiques et biologiques. Toujours vérifiez si la plage de température du réfrigérateur est adéquate à cet effet.
- Tous les services et réparations impliquant la recharge du système de refroidissement doivent uniquement être effectuée par un ingénieur de service à la clientèle qualifié.

Les Coldtainers peuvent être actionnés connectés à la tension continue suivante sources:

- 12Vdc ou 24Vdc (la tension d'entrée est automatiquement régulée par l'électronique):

T0022 / FDN, T0022 / FDH, T0032 / FDN, T0032 / FDH, T0056 / FDN, T0056 / FDH, T0082 / FDN, T0082 / FDH, F0140 / NDN, F0140 / NDH, F0140 / FDN, F0140 / FDH, F0330 / NDN, F0330 / NDH, F0330 / FDN, F0330 / FDH, F0720 / NDN, F0720 / NDH, F0760/NDN, F0760/NDH, F0915/NDN, F0915/NDH.

- 12Vdc uniquement:

T0082 / XFDN, F0330 / XFDN, F0720 / FDN, F0720 / FDH, F0760 / FDN, F0915 / NDN, F0915 / NDH, F0915 / FDN, F0915 / FDH, F1340 / NDN, F1340 / NDH, F1640 / NDN, F1640 / NDH.

(En cas de connexion prévue des modèles ci-dessus à un système 24V, utilisez toujours un convertisseur de tension DC / DC 24V à 12V de la capacité Ah appropriée. Surtensions peut endommager l'électronique.

La valeur nominale de 12Vdc signifie une tension, mesurée aux bornes de l'électronique du compresseur de 9,6Vdc à 17,0Vdc. La valeur nominale de 24Vdc signifie une tension, mesurée aux bornes de la électronique du compresseur de 21,3Vdc à 31,5Vdc. connecteurs DC, côté réfrigérateur Sur toutes les unités, les connecteurs d'entrée Anderson Power DC sont utilisés.

- connecteur AP rouge DC unique: T0022 / FDN, T0022 / FDH, T0032 / FDN, T0032 / FDH:
- deux connecteurs AP, un rouge et un jaune: tous les autres modèles. L'AP rouge le connecteur est pour la connexion du cordon CC (12-24Vdc ou 12Vdc uniquement, selon données de modèle spécifiques); Le connecteur AP jaune est 12Vdc uniquement, pour la connexion à une alimentation AC-DC externe (voir la voix spécifique ci-dessous).

### **Cordons DC**

Un cordon DC approprié est inclus dans le paquet de chaque réfrigérateur. Les fils du cordon CC fourni est de la section transversale droite demandée pour un bon fonctionnement de l'électronique. Pour éviter les chutes de tension et les pertes de puissance, ne pas interrompre et éviter les extensions, les interrupteurs, les fiches ou les douilles supplémentaires. La connexion directe aux bornes + et - de la batterie du véhicule. Ne pas interférer avec le système électrique et / ou réseau avec le véhicule lui-même. L'électronique des compresseurs est protégée contre la polarité inverse. Voir technique Fiche technique pour l'indication du cordon CC fourni dans la livraison

Versions.

Sur T0022 / FDN, T0022 / FDH, T0032 / FDN, T0032 / FDH, un cordon CC 2,5 mt avec la fiche de cigarette est incluse (réf 540010/01), pour permettre une utilisation facile également à bord du véhicule particulier.

Le bouchon de cigarette est muni de bouchons coulissants pour être poussé à l'intérieur de la Sortie 12V de la voiture pour maintenir une connexion électrique stable. Dans le cas où un direct

La connexion à la batterie du véhicule serait préférée, le cordon CC de 5 mètres pour commander est l'article 540011/01.

**IMPORTANT:** le cordon CC 540010/01 avec prise de cigarette ne peut pas être utilisé avec d'autres modèles, les fils (inclus dans les prises 12V à bord) ne sont pas de bonne taille et capacité Ah

### Connexion directe à une batterie DC

Connectez le cordon CC au Coldtainer (connecteurs AP rouges) d'un côté et Directement aux bornes + et - de la batterie de l'autre côté (ou au 12V sortie de la voiture, sur les modèles applicables).

Les cordons DC sont protégés par fusible. Assurez-vous que le fusible est en place. Aussi le DC les connecteurs d'entrée sur les réfrigérateurs sont protégés par fusible. Voir la fiche technique pour taille du fusible.

Facultatif - Utilisation du Coldtainer connecté au secteur (100-240 Vca 50/60 Hz)

Il est possible de faire fonctionner votre appareil connecté au secteur à l'aide d'appareils externes Alimentations AC-DC de caractéristiques techniques appropriées, disponibles en tant qu'accessoires. Trois des modèles sont disponibles, avec une puissance nominale de 150W, 300W et 600W. Vérifiez le droit Modèle proposé pour chaque modèle.

**Remarque:** les alimentations AC-DC sont fournies sans la prise secteur. C'est

Responsabilité de l'utilisateur d'installer une fiche appropriée approuvée par le pays. Demandez à un personnel pour le faire. Les alimentations disponibles en tant qu'accessoires ont une tension d'entrée mondiale (100- 240Vac 50 / 60Hz) et une sortie constante de 13Vdc, sont classés IP65 et CE et UL / CSA agréé. Sur la ligne de sortie CC, il y a un connecteur jaune AP.

Connectez l'alimentation AC-DC à l'entrée DC spécifique (connecteur jaune AP)

Sur le réfrigérateur. Les deux lignes CC peuvent être connectées en même temps. Dans ce cas, la ligne «jaune»

Soit la source d'alimentation préférée. Dès qu'un relais interne détecte la Tension provenant de la ligne "jaune", elle passera sur la ligne «rouge» de la batterie. Sur tous les modèles, il est possible de fixer les alimentations dans des prises spéciales À l'intérieur de la silhouette des conteneurs (sauf T0022, T0032).

**Remarque:** T0022 et T0032 ont un seul connecteur rouge. Utiliser ces modèles avec l'alimentation CA-DC externe de 150 W, une interface de connecteurs "rouge-jaune" est disponible en accessoire.

Les modèles «Autonomes Operation» sont équipés de manière standard avec des outils internes Batterie (batterie unique pour les modèles "Light Capacity", batterie multiple

Pour les modèles "Haute Capacité") et avec un chargeur de batterie.

Les modèles "AuO" sont destinés à fonctionner de manière entièrement indépendante, uniquement connectés à leur source d'alimentation interne 12. Aucune connexion à la source de courant continu externe n'est à condition de la protection interne de la batterie surveillera la tension de la batterie et finalement éteindre le compresseur.

### **Raccordement au secteur (100-240 Vca 50/60 Hz)**

Pour recharger la batterie interne, connectez le chargeur de batterie au secteur (100-240Vac 50 / 60Hz) et allumez-le (par son propre interrupteur principal). La batterie sera rechargé avec une courbe de charge appropriée.

Avec le chargeur de batterie connecté au secteur , il est possible de faire fonctionner l'appareil et recharger la batterie (avec une batterie plus longue pour le temps de charge)

### Panneau de contrôle

Le panneau de commande de tous les réfrigérateurs est composé de 3 éléments:

- l'interrupteur principal
- le thermostat électronique (type écran tactile)
- le voyant rouge de l'autodiagnostic ou du jack pour la connexion à SECOP

La passerelle de communication et le logiciel de diagnostic Tool4Cool (uniquement les unités avec Compresseur BD220CL).

### Thermostat électronique (EVCO)

Le thermostat électronique EVCO dispose d'un écran tactile numérique et d'une alarme avertisseur sonore. Les icônes suivantes sont actives sur Coldtainers:



Pictogramme	On	Off	Clignotant
	Compresseur On	Compresseur Off	Réglage de consigne actif
<b>HACCP</b>	Alarme HACCP enregistrée dans Evlink		
			- réglage actif - fonctionnement avec EV connecte APP active
<b>°C/°F</b>	Voir la température (° C ou ° F)		
<b>AUX</b>	Chauffage On (le cas échéant)	Chauffage On (le cas échéant)	

### Pour utiliser le thermostat, les touches de l'écran tactile sont

-  **SET** Set, verrouillage du clavier(Appuyer une fois pour retire « LOC » et 2 fois pouvoir modifier la température
-  **FNC** ∨ Vers le bas
-  Vers le haut
-  (OFF) sortie rapide de la procédure de programmation, avec les dernières valeurs définies sauvegardées dans la mémoire

L'affichage peut afficher les étiquettes d'alarme suivantes:

Alarme de sonde de cabinet "Pr1"

Alarme basse température "AL"

Alarme haute température "AH«

### **Allumez l'unité**

Assurez-vous en tout temps qu'il y a une ventilation suffisante pour que la santé produise pendant l'opération peut se dissiper. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas couvertes et que les unités sont suffisamment éloignées des murs ou d'autres objets de sorte que l'air peut circuler.

Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur principal à la position "I".

Le thermostat numérique effectue un auto-test. Après l'initialisation, le présent la température à l'intérieur de l'appareil apparaît. La température pré-réglée en usine pour tous les modèles est + 4 ° C.

### **Éteindre l'unité**

Éteignez toujours l'appareil en appuyant sur l'interrupteur principal sur la position "O". L'unité prend la dernière température réglée en mémoire. Si vous ne souhaitez pas utiliser le refroidisseur pour un plus longtemps, laissez le couvercle légèrement ouvert. Cela empêche l'accumulation d'odeurs.

### **Verrouiller / Déverrouiller le clavier**

Si 30 secondes se sont écoulées sans que les touches soient pressées, l'écran affichera l'étiquette "Loc" et le clavier se verrouillera automatiquement.

Pour déverrouiller le clavier, touchez une touche pendant 1 seconde: l'affichage affichera l'étiquette "UnL".

### **Modifier le point de consigne**

Vérifiez que le clavier n'est pas verrouillé

1. Appuyez sur la touche SET
2. Appuyez sur la touche HAUT ou BAS dans les 15 secondes pour définir la nouvelle valeur
3. Appuyez sur la touche SET (ou ne marchez pas pendant 15 secondes)

## Définir les paramètres de configuration

1. Appuyez sur la touche SET pendant 4 secondes; L'affichage affichera l'étiquette "PA"
2. Touchez la touche SET, l'affichage affichera la valeur "0"
3. Appuyez sur la touche HAUT ou BAS dans les 15 secondes pour régler "-19«
4. Touchez la touche SET (ou ne marchez pas pendant 15 secondes), l'écran affiche le Label "SP"
5. Touchez la touche HAUT ou BAS pour sélectionner un paramètre à modifier
6. Appuyez sur la touche SET, l'affichage affichera la valeur réelle
7. Touchez la touche HAUT ou BAS dans les 15 secondes pour définir la valeur
8. Appuyez sur la touche SET (ou ne marchez pas pendant 15 secondes)
9. Appuyez sur la touche SET pendant 4 secondes (ou ne faites pas fonctionner pendant 60 secondes, ou appuyez sur la touche OFF) pour quitter la procédure

### **Activer le point décimal de température (non disponible avec ° F)**

Suivez la procédure de paramétrage des paramètres

Atteignez le paramètre "P1"

0 = non 1 = oui (par défaut: 1)

Quitter la procédure

### **Changer la température unité de mesure (° C ou ° F)**

Suivez la procédure de paramétrage des paramètres

Paramètre Reach "P2"

0 = ° C 1 = ° F (par défaut: 0)

Quitter la procédure

### **Réglage d'un décalage de la sonde**

Suivez la procédure de paramétrage des paramètres

Atteignez le paramètre "CA1".

Min ... Les valeurs max. Sont -25 ... + 25 ° C / ° F

Quitter la procédure

## Régler une alarme haute / basse température

Le thermostat électronique EVCO est équipé d'un buzzer interne et haut / bas

Les alarmes de température peuvent être réglées. Comme il n'y a pas d'horloge en temps réel, sauvegardez la batterie et Mémoire, les alarmes sont actives uniquement avec l'alimentation connectée et ne sont pas enregistrées.

Pour régler les alarmes haute / basse température;

- suivre la procédure de paramétrage des paramètres
- atteindre le paramètre "A2", type d'alarme basse température
  - 0 = désactivé, 1 = par rapport au point de consigne, 2 = absolue (la valeur par défaut est 0)
  - appuyez sur HAUT ou BAS pour sélectionner une valeur et appuyez sur la touche SET pour la configurer
- atteindre le paramètre "A1", seuil pour alarme basse température
  - Min ... Les valeurs max. Sont -99 ... + 99 ° C / ° F
  - appuyez sur HAUT ou BAS pour sélectionner une valeur et appuyez sur la touche SET pour la configurer
- atteindre le paramètre "A5", type d'alarme haute température
  - 0 = désactivé, 1 = par rapport au point de consigne, 2 = absolue (la valeur par défaut est 0)
  - appuyez sur HAUT ou BAS pour sélectionner une valeur et appuyez sur la touche SET pour la configurer
- atteindre le paramètre "A4", seuil d'alarme haute température
  - Min ... Les valeurs max. Sont -99 ... + 99 ° C / ° F
  - appuyez sur HAUT ou BAS pour sélectionner une valeur et appuyez sur la touche SET pour la configurer

En cas d'alarme haute / basse température, l'écran affiche "AL" ou "AH" et le son du buzzer.

Les alarmes de température ont une réinitialisation automatique. Pour faire taire le buzzer, appuyez sur une touche Clé

## **PROTECTION DES BATTERIES**

Toutes les unités sont équipées d'un système de surveillance de tension intégré. Le système mesure la tension aux bornes d'entrée du compresseur électronique (alors conscient des chutes de tension) et éteint automatiquement le compresseur dès que la tension d'alimentation tombe en dessous d'un niveau réglé. L'appareil va allumer le compresseur une fois que la batterie a été rechargée au niveau de tension de redémarrage (normalement 1,3V supérieur à la valeur découpée). La paire de valeurs de coupure / coupure est pré-réglée en usine. Voir les données techniques pour valeurs pour chaque modèle. Veuillez noter que le circuit de protection ne déconnecte que le compresseur. Le thermostat et le ventilateur resteront connectés, drainant une petite quantité de puissance de la batterie.

## **AUTO-DIAGNOSTIQUE**

L'électronique SECOP utilisée dans les unités offre un programme d'autodiagnostic intégré.

Sur les modèles avec les compresseurs BD50F et BD80F, s'il existe une erreur détectable, alors la LED rouge positionnée à proximité de l'affichage du thermostat électronique Flash 1 à 5 fois et répétez le motif, montrant la raison possible de l'arrêt de l'opération. 1 Flash de la LED rouge signifie que la tension de la batterie est inférieure le réglage de coupure / sortie. Vérifiez la batterie source pour un fonctionnement correct et suffisant sortie de tension.

Si la source d'alimentation est adéquate, vérifiez les dimensions et les conditions du fil des connecteurs pour éviter les chutes de tension.

Sur les modèles avec compresseurs BD220CL, il est possible de définir tous les paramètres de travail et accéder aux informations d'autodiagnostic via une connexion de passerelle à un ordinateur personnel avec le logiciel SECOP Tool4Cool®.

## **OPTIONNEL - UTILISATION DU MODULE HACCP / BLUETOOTH**

EVconnect est une solution facile qui aide à obtenir facilement la température HACCP et à gérer les alarmes de température. EVconnect est constitué de l'EVLINK, d'une mémoire d'un module de transmission (fourni avec mémoire 16Mb, horloge temps réel et module de transmission Bluetooth 4.0) et de l'application EVconnect pour les appareils Android 4.4.

EVLINK est disponible en tant qu'accessoire et l'application est téléchargeable gratuitement sur Google Play (une version Apple est en cours de développement). Cette solution est capable de stocker au moins un an d'enregistrements, que l'utilisateur peut télécharger via Bluetooth dans un smartphone ou une tablette sans perdre de données.

Le graphique de température est immédiatement disponible dans la mesure où la possibilité d'envoyer via par courrier électronique l'information en tant que fichier image ou .csv pour Excel (r).

Le module EVLINK doit être connecté au thermostat EVCO en utilisant le TTL port sur le côté de la même. N'essayez pas d'étendre les câblages. Pour une installation complète et utilisez les instructions pour voir les notes fournies avec EVLINK

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Débranchez toujours toute connexion électrique avant de nettoyer et de réparer les unités.

Nettoyez l'appareil avant la première utilisation et à intervalles réguliers par la suite.

**IMPORTANT:** ne pas mouiller les composants électroniques, ne sont pas étanches à l'eau!

Utiliser uniquement des agents de nettoyage neutres (sans nourriture). N'utilisez jamais d'agressivité ou de caustique Agents de nettoyage, poudre à récurer, laine d'acier, éponges abrasives ou chimiques solvants. N'utilisez jamais de brosses, de tampons à récurer ou d'outils rigides ou pointu pour enlever la glace ou pour desserrer les objets qui ont été gelés en place l'utilisation d'un nettoyeur à haute pression et / ou d'un jet de vapeur est strictement interdite.

Nettoyer l'appareil (intérieur et extérieur) avec un détergent neutre, rincer à l'eau tiède et séchez-le avant tout stockage à long terme débranché.

L'humidité peut former des gelées à l'intérieur du dispositif de refroidissement. Cela réduit le capacité de refroidissement.

Décrochez l'appareil en temps utile pour éviter cela. Essuyer le fondu avec un chiffon humide.

Le circuit de refroidissement hermétique des unités ne nécessite aucun entretien. Pas de périodique la maintenance est demandée

## RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Eberspächer a une politique indirecte de garantie limitée et de responsabilité, appliquée via l'importateurs locaux.

Demandez des conditions spécifiques. La garantie est limitée à l'option d'Eberspächer de réparer ou de remplacer par des produits neufs ou pièces d'usine qui ont été trouvées par Eberspächer défectueux en utilisation normale et service dans la période de garantie spécifiée. Eberspächer ne sera pas tenu responsable des réclamations pour dommages résultant de ce qui suit:

- modification, mauvaise utilisation, installation incorrecte, service anormal, entreposage de produits chimiques dangereux, utilisation de substances corrosives, dommages au transport, rechargement Système de refroidissement, accident, incendie, réparation incorrecte, falsification ou abus
- des tensions ou des défauts incorrects en ce qui concerne l'alimentation qui tombe en dehors des paramètres d'exploitation de l'appareil.

La garantie limitée remplit expressément toutes les autres garanties exprimées Ou implicite, y compris toute garantie de qualité marchande ou de forme physique pour un particulier

But, qui sont exclus et exclus.

En aucun cas, Eberspächer ne peut en aucun cas être responsable en vertu sa garantie limitée pour toute autre charge, y compris, mais sans limitation aux frais ou aux réclamations pour perte d'entreprise, perte de temps, perte de profits, perte d'utilisation, perte des marchandises transportées, ou tout type de dommages accessoires ou consécutifs, cependant dénommé ou décrit. Eberspächer ne peut être tenu pour responsable de toute blessure aux personnes causées par l'utilisation incorrecte ou négligente de l'unité. Les remèdes de l'acheteur est exclusif et la responsabilité cumulative totale d'Eberspächer doit être ,aucun événement ne dépasse le prix d'achat de l'acheteur de l'unité ou d'une partie de laquelle cette responsabilité est basé.

---

### **Elimination**

Si possible, prenez toujours le matériel d'emballage pour le recyclage.

Si vous souhaitez disposer définitivement de l'appareil, demandez à votre centre de recyclage local ou revendeur spécialisé pour plus de détails sur la façon de procéder conformément aux dispositions applicables règlement d'élimination

**Les unités sont conformes à:**

**UE 2002/95 / CE (RoHS)**

**UE 202/96 / CE (DEEE)**

**EU EC 1907/2007 (REACH)**

**Règlement ECE 10.04 (ECM Automotive)**

**Les matières plastiques sont approuvées conformément à 2002/72 / CE (et amendements)**

**La conception des unités est conforme à la norme EC 852/2004 (HACCP), annexe I, IV, art. 1, 7**





**Merci pour votre attention!**